

Русская художественная литература в иностранной аудитории как предмет изучения и как материал при обучению языку

Девочка Н.В., Богданович Л.В.

Белорусский национальный технический университет

Художественный текст (х.т.) в иностранной аудитории предполагает решение двух задач. Во-первых, преподаватель знакомит студентов с русской (белорусской) классикой, т.е. приобщает студентов к данной культуре, а во-вторых, решается определенная методическая задача – обучение русскому языку.

Обязательным условием, определяющим успех работы с художественным текстом, является целенаправленный, хорошо продуманный подбор х.т.

Очень удачным является использование для обучения изучающему или ознакомительному чтению рассказ, однако ценно познакомить студентов и с более значительными по объему произведениями. В данном случае желательно использовать монтаж текста, где сохраняется сюжетная линия всего романа, наиболее яркие и глубокие отрывки даются полностью, а отдельные части передаются в качестве комментария.

Для успешной работы над х.т. необходимо сформировать четкий методический аппарат, включающий предтекстовые, притекстовые и послетекстовые задания.

В предтекстовых заданиях необходимо дать представление об исторической эпохе, лексический и страноведческий комментарий. Предтекстовые задания должны быть направлены на снятие смысловых и языковых трудностей, способствовать языковой догадке, расширению словарного запаса, активизации и совершенствованию механизмов чтения.

Перед чтением текста студентам необходимо дать коммуникативную установку, которая поможет восприятию текста, поможет спрогнозировать тему и идею текста.

Послетекстовые задания направлены на проверку понимания содержания текста и стимулирующих проведение обсуждений и дискуссий.